



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ປະທານປະເທດ

ເລກທີ...**288**...../ປປຫ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ...**08 ທັນວາ 2017**.....

ລັດຖະດໍາລັດ
ຂອງປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍວຽກງານກາແດງລາວ

- ອີງຕາມ ລັດຖະທໍາມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ໝວດທີ VI ມາດຕາ 67 ຂໍ້ 1;
- ອີງຕາມ ມະຕິຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 060/ສພຊ, ລົງວັນທີ 31 ຕຸລາ 2017 ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍວຽກງານກາແດງລາວ;
- ອີງຕາມ ໜັງສືສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 024/ຄປຈ, ລົງວັນທີ 27 ພະຈິກ 2017.

ປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດໍາລັດ:

- ມາດຕາ 1 ປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍວຽກງານກາແດງລາວ.
- ມາດຕາ 2 ລັດຖະດໍາລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ



ບຸນຍັງ ວໍລະຈິດ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ **060** /ສພຊ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ **31 / 10 / 17**

ມະຕິ

ຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ
ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວຽກງານກາແດງລາວ

ອີງຕາມລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ມາດຕາ 53 ຂໍ້ 1 ແລະ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສະພາແຫ່ງຊາດ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ມາດຕາ 11 ຂໍ້ 1.

ພາຍຫຼັງທີ່ກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນ ເທື່ອທີ 4 ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຊຸດທີ VIII ໄດ້ຄົ້ນຄວ້າພິຈາລະນາ ຢ່າງກວ້າງຂວາງ ແລະ ເລິກເຊິ່ງ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວຽກງານກາແດງລາວ ໃນວາລະກອງປະຊຸມ ຄັ້ງວັນທີ 31 ຕຸລາ 2017.

ກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ຕົກລົງ:

ມາດຕາ 1 ຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວຽກງານກາແດງລາວ ດ້ວຍຄະແນນສຽງເຫັນດີເປັນສ່ວນຫຼາຍ.

ມາດຕາ 2 ມະຕິສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ



ປານີ ຢາທໍ່ຕູ້



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 28 /ສພຊ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 31 ຕຸລາ 2017

ກົດໝາຍ
ວ່າດ້ວຍວຽກງານກາແດງລາວ

ພາກທີ I
ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກຳນົດ ຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ, ການຕິດຕາມ ກວດກາ ວຽກງານກາແດງລາວ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ວຽກງານດັ່ງກ່າວ ມີຄວາມໝັ້ນຄົງ ເຂັ້ມແຂງ, ມີປະສິດທິພາບ, ປະສິດທິຜົນ ແນໃສ່ຮັບປະກັນເຮັດໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ ດ້ານມະນຸດສະທຳ ໄດ້ຢ່າງທັນການ, ທົ່ວເຖິງ, ສາມາດເຊື່ອມໂຍງກັບພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ, ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາປະເທດຊາດ.

ມາດຕາ 2 ວຽກງານກາແດງລາວ

ວຽກງານກາແດງລາວ ແມ່ນ ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານມະນຸດສະທຳ, ເປັນເຄື່ອງມື ແລະ ກົນໄກໜຶ່ງ ໃນການປະຕິບັດຫຼັກການຊ່ວຍເຫຼືອຊຶ່ງກັນ ແລະ ກັນ, ສ້າງສະພາບແວດລ້ອມທີ່ມີຄວາມສົມດຸນ, ກົມກຽວ ແລະ ປອງດອງກັນໃນສັງຄົມ.

ມາດຕາ 3 ການອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ມະນຸດສະທຳ ໝາຍເຖິງ ຄວາມເມດຕາ ສົງສານຕໍ່ເພື່ອນມະນຸດດ້ວຍກັນ;
2. ວຽກງານມະນຸດສະທຳ ໝາຍເຖິງ ການເຄື່ອນໄຫວຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກ ທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ຈິດໃຈ ເພື່ອປົກປ້ອງຊີວິດ, ສຸຂະພາບ ແລະ ເຄົາລົບສິດຂອງຄວາມເປັນມະນຸດ ລວມທັງການສົ່ງເສີມ, ພັດທະນາຄວາມຍືນຍົງຂອງມະນຸດ;
3. ຂະບວນການກາແດງ ແລະ ຊີກວິງເດືອນແດງສາກົນ ໝາຍເຖິງ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຄະນະກຳມະການກາແດງສາກົນ, ສະຫະພັນກາແດງ ແລະ ຊີກວິງເດືອນແດງສາກົນ, ອົງການກາແດງ ຫຼື ຊີກວິງເດືອນແດງແຫ່ງຊາດຕ່າງໆ;

4. ເຈັດຫຼັກການພື້ນຖານຂອງຂະບວນການກາແດງ ແລະ ຊີກວິງເດືອນແດງສາກົນ ໝາຍເຖິງ ຫຼັກການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານກາແດງ ຄື ມີມະນຸດສະທໍາ, ທ່ຽງທໍາ, ເປັນກາງ, ເປັນເອກະລາດ, ສະໝັກໃຈ, ເປັນເອກະພາບ ແລະ ມີນໍ້າໃຈສາກົນ;

5. ກາແດງ ໝາຍເຖິງ ສັນຍາລັກກາກະບາດສີແດງ (ໝາຍບວກສີແດງ) ເປັນເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ເປັນຕົວແທນຂອງຄວາມມີນໍ້າໃຈມະນຸດສະທໍາ ເພື່ອເຮັດໜ້າທີ່ໃນການຊ່ວຍເຫຼືອສຸກເສີນເບື້ອງຕົ້ນ ແກ່ປະຊາຊົນຜູ້ປະສົບໄພພິບັດ, ຜູ້ທຸກຍາກ ແລະ ສິ່ງເສີມສຸຂະພາບຊຸມຊົນ;

6. ຊີກວິງເດືອນແດງ ໝາຍເຖິງ ສັນຍາລັກເຄິ່ງວົງເດືອນສີແດງ ເປັນເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ເປັນຕົວແທນຂອງຄວາມມີນໍ້າໃຈມະນຸດສະທໍາ ເພື່ອເຮັດໜ້າທີ່ໃນການຊ່ວຍເຫຼືອສຸກເສີນເບື້ອງຕົ້ນ ແກ່ປະຊາຊົນຜູ້ປະສົບໄພພິບັດ, ຜູ້ທຸກຍາກ ແລະ ສິ່ງເສີມສຸຂະພາບຊຸມຊົນ ຄືກັບເຄື່ອງໝາຍກາແດງ;

7. ໄພພິບັດ ໝາຍເຖິງ ໄພອັນຕະລາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກທໍາມະຊາດ ແລະ ການກະທໍາຂອງມະນຸດ ເຊັ່ນ ອັກຄີໄພ, ອຸທົກກະໄພ, ວາຕະໄພ, ໄພແຫ້ງແລ້ງ, ສັດຕູພຶດ, ພະຍາດລະບາດ, ອາກາດໜາວ, ດິນເຈື່ອນ, ແຜ່ນດິນໄຫວ, ສົງຄາມ, ອຸບປະຕິເຫດ;

8. ຄວາມສ່ຽງຈາກໄພພິບັດ ໝາຍເຖິງ ຄວາມເປັນໄປໄດ້ຂອງເຫດການໄພພິບັດໃດໜຶ່ງ ທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນ ແລະ ນໍາຜົນເສຍຫາຍອັນໃຫຍ່ຫຼວງຕໍ່ສຸຂະພາບ, ຊີວິດ ແລະ ຊັບສິນ ຂອງປະຊາຊົນ;

9. ໄພອັນຕະລາຍ ໝາຍເຖິງ ປາກົດການ ຫຼື ສະຖານະການໃດໜຶ່ງ ຊຶ່ງມີທ່າອຽງທີ່ຈະກໍ່ໃຫ້ມີການທໍາລາຍ ຫຼື ສ້າງຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ສຸຂະພາບ, ຊີວິດ ແລະ ຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນ;

10. ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ ໝາຍເຖິງ ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບທາງດ້ານ ຮ່າງກາຍ, ຊີວິດ, ຈິດໃຈ ແລະ ຊັບສິນຂອງ ຈາກໄພພິບັດທາງທໍາມະຊາດ ແລະ ມະນຸດສ້າງຂຶ້ນ.

ມາດຕາ 4 ນະໂຍບາຍຂອງລັດກ່ຽວກັບວຽກງານກາແດງລາວ

ລັດ ຊຸກຍູ້ ສິ່ງເສີມ ວຽກງານກາແດງລາວ ດ້ວຍການສະໜັບສະໜູນ, ອໍານວຍຄວາມສະດວກ ແລະ ປະກອບບຸກຄະລາກອນ, ພາຫະນະ, ອຸປະກອນ, ໂຄງລ່າງພື້ນຖານ, ງົບປະມານ ເພື່ອຮັບປະກັນການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານມະນຸດສະທໍາ.

ລັດ ປຸກລະດົມ ທຸກພາກສ່ວນໃນສັງຄົມ ໃຫ້ປະກອບສ່ວນ ແລະ ຮ່ວມມືໃນວຽກງານກາແດງລາວ. ລັດ ປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທໍາ ຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານກາແດງລາວ ດ້ວຍກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 5 ຫຼັກການຂອງການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານກາແດງ

ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານກາແດງ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

1. ຮັບປະກັນການປະຕິບັດ ແນວທາງ ນະໂຍບາຍ, ລັດຖະທໍາມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ;
2. ລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;
3. ເປີດເຜີຍ, ໂປ່ງໃສ, ບຸຕິທໍາ, ສາມາດກວດສອບໄດ້ ແລະ ບໍ່ຫວັງຜົນກໍາໄລ;
4. ຮັບປະກັນ ເຈັດຫຼັກການພື້ນຖານຂອງຂະບວນການກາແດງ ແລະ ຊີກວິງເດືອນແດງສາກົນ;
5. ສອດຄ່ອງກັບສິນທິສັນຍາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

ມາດຕາ 6 ຂອບເຂດການນຳໃຊ້ກົດໝາຍ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ເຄື່ອນໄຫວວຽກງານກາແດງ ຢູ່ ສປປ ລາວ.

ມາດຕາ 7 ການຮ່ວມມືສາກົນ

ລັດ ສົ່ງເສີມການພົວພັນຮ່ວມມືກັບ ຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານກາແດງ ດ້ວຍການແລກປ່ຽນ ບົດຮຽນ, ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ວິທະຍາສາດ, ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ການພັດທະນາຊັບພະຍາກອນມະນຸດ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ວຽກງານດັ່ງກ່າວມີປະສິດທິພາບ, ປະສິດທິຜົນ, ມີການພັດທະນາ ແລະ ປະຕິບັດສິນທິສັນຍາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

**ພາກທີ II
ວຽກງານກາແດງ**

ມາດຕາ 8 ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານກາແດງ

ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານກາແດງ ແມ່ນ ຂະບວນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານມະນຸດສະທຳ ທີ່ມີການເຂົ້າຮ່ວມຂອງສັງຄົມ ດັ່ງນີ້:

1. ການຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກເບື້ອງຕົ້ນ;
2. ການປຸກລະດົມຂົນຂວາຍບໍລິຈາກເລືອດ ແລະ ການສະໜອງເລືອດທີ່ປອດໄພ;
3. ການສົ່ງເສີມສຸຂະພາບຂັ້ນພື້ນຖານ;
4. ການປະຖິ້ມພະຍາບານ;
5. ການກູ້ໄພສຸກເສີນ;
6. ການໂຄສະນາ ຂົນຂວາຍແຫຼ່ງທຶນ;
7. ການສ້າງສະມາຊິກ ແລະ ອາສາສະໝັກກາແດງ;
8. ການສືບທາວຫາຍາດພີ່ນ້ອງ;
9. ການພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືສາກົນ.

ມາດຕາ 9 ການຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກເບື້ອງຕົ້ນ

ການຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກເບື້ອງຕົ້ນ ແມ່ນ ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ ຈິດໃຈຂັ້ນພື້ນຖານ, ລວມທັງ ການໃຫ້ຄວາມຮູ້ພື້ນຖານ ເພື່ອສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ຊຸມຊົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານປ້ອງກັນ, ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງ ແລະ ຮັບມືກັບໄພພິບັດ.

ເປົ້າໝາຍຂອງການຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກເບື້ອງຕົ້ນ ແມ່ນ ຜູ້ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໄພພິບັດ, ຜູ້ທຸກຍາກຂາດເຂີນ, ປ່ຽວພອຍ, ດ້ອຍໂອກາດ, ກຳພ້າ, ກຳພອຍ, ຄົນພິການ ແລະ ຜູ້ຢູ່ເຂດຫ່າງໄກສອກຫຼີກ.